



大会

Distr.: Limited  
31 January 2002  
Chinese  
Original: English

---

反腐败公约谈判工作特设委员会

第一届会议

2002 年 1 月 21 日至 2 月 1 日，维也纳

议程项目 4

审议联合国反腐败公约草案

收到的各国政府提案和建议

大不列颠及北爱尔兰联合王国：对第 9 条之二的修正

大不列颠及北爱尔兰联合王国考虑到对其 2002 年 1 月 15 日提案（A/AC.261/L.2）的讨论，建议用关于第 9 条之二的下述修订案文取代其原先的提案：

“第 9 条之二  
“司法部门方面的措施

“作为第[...]条[[国家]预防性反腐败政策]所述反腐败政策的一部分并铭记司法部门在反腐败方面的关键作用，各缔约国均应按照其国内法律的基本原则，在充分尊重司法独立的情况下采取适当措施，以减少司法腐败的任何机会。这些措施可包括：

“(a) 对付利益冲突风险的措施；

“(b) 保证司法部门人员行为标准的措施；

“(c) 受理针对司法部门行为的申诉并规定适当制裁的措施；

“(d) 用以确定薪酬和确保任期稳定性的透明和公平的程序。”